

menentukan pilihan kata, urutan kata, dan komposisi untuk memenuhi maksud tertentu yang ketat dalam bentuk literer (Baried, 1983: 89-90).

Rangkaian penurunan yang dilewati oleh suatu teks yang turun-temurun disebut tradisi. Penurunan teks yang berkali-kali memunculkan teks dengan variasi yang bermacam-macam. Ditambah lagi bahwa penyalinan teks lama dalam hal teks yang dianggap bernilai atau sangat disukai dilakukan oleh orang-orang yang seringkali tidak ahli dalam bahasa kuna yang digunakan dalam teks. Penyalin tidak atau kurang memahami bahasa atau pokok persoalan teks yang disalin, karena tulisan tidak terang, karena salah baca, atau ketidaktelitian si penyalin. Di samping itu perubahan juga terjadi karena kesengajaan penyalin dengan mengurangi, menambah, mengubah teks menurut seleranya, disesuaikan dengan situasi dan kondisi zaman penyalin (Baried, 1983: 92).

Karena hal-hal di atas, pembacaan dan penyuntingan teks untuk penelitian ilmiah perlu sekali dilakukan oleh ahli yang terdidik dalam cabang ilmu filologi. Masalah pernaskahan ini telah melahirkan suatu cara pendekatan yang merupakan bagian penting dalam studi filologi, yaitu kritik teks. Melalui kritik teks, dengan berbagai metode, berupaya mengembalikan teks ke bentuk aslinya, sebagaimana

yang diciptakan pengarangnya. Dalam usaha untuk mendapatkan bentuk yang sedekat mungkin dengan aslinya, digunakan teknik-teknik khusus dan dimanfaatkan semua segi naskah yang ada, baik fisik maupun isinya. Jenis kertas, aksara, gaya dan bentuk bahasa, kesalahan-kesalahan tertentu, kesemuanya dapat menjadi petunjuk kepada bentuk yang asli (Ikram, 1980: 77).

3.2. Kritik Teks NO

Kesalahan-kesalahan yang dijumpai dalam teks adalah sebagai berikut:

1. *Lakuna*

Yaitu, pengurangan salin/tulis berupa bunyi atau huruf, suku kata, kata, frase, klausa, kalimat dan paragraf.

2. *Adisi*

Yaitu, penambahan salin/tulis berupa bunyi atau huruf, suku kata, kata, frase, klausa, kalimat dan paragraf.

3. *Ditografi*

Yaitu perangkapan salin/tulis berupa bunyi atau huruf, suku kata, kata, frase, klausa, kalimat dan paragraf.

4. *Substitusi*

Yaitu kesalahan salin/tulis berupa penggantian bunyi atau huruf, suku kata, kata, frase, klausa, kalimat dan paragraf.

5. *Transposisi*

Yaitu kesalahan salin/tulis berupa perpindahan letak bunyi atau huruf, suku kata, kata, frase, klausa, kalimat dan paragraf.

Melihat kondisinya, proses terjadinya teks *NQ* diperkirakan adalah kemungkinan yang kedua, yaitu aslinya ada dalam ingatan pengarang atau pembawa cerita, yang memungkinkan timbulnya berbagai variasi. Hal ini juga dapat dilihat pada manggala teks sebagai berikut:

...gending iki ora nyalini,
asal saka hikayat,
abisa lumayu....
(*Pupuh Dhàndhanggula, pada ke-IV*)

Terjemahan:

...tulisan ini tidak menyalin, berasal dari hikayat yang tersebar....

Naskah *NQ* ditemukan penulis hanya sebuah, maka perbaikan yang dilakukan terhadap teks *NQ* berdasarkan pada intuisi penulis, kamus, yaitu: *Kamus Kawi-Jawa* (Winter, Ranggawarsita, 1987), *Kamus Bahasa Sunda-Bahasa Indonesia* (Sumantri. et.al., 1994), *Baoesastra Djawa* (Poerwadarminta, 1959), *Kamus Kawi Indonesia* (Suparlan, 1991), *Baoesastra Jawa-Indonesia, jilid I dan II* (Prawiroatmojo, 1985), *Baoesastra Djawi-Indonesia* (Poerwadarminta, 1948), serta berdasarkan perbandingan dandan naskah-naskah lain, yaitu: *Sajarah Banten dan Cerita Dipati Ukur*.

Kesalahan-kesalahan yang ditemukan dalam teks NQ adalah sebagai berikut.

Kesalahan umum yang terdapat dalam teks NQ adalah:

| latin | pegon | |
|-------|------------|------------|
| | dalam teks | seharusnya |
| nya | ي | ي |
| ca | چ | چ |
| ga | گي | گي |
| nga | نغ | نغ |
| dha | دھ | دھ |

Di samping itu juga ditemukan:

1. Lakuna

i. *Lakuna bunyi/huruf*

| dalam teks | | seharusnya | | halaman |
|------------|--------------|------------|---------------|---------|
| latin | pegon | latin | pegon | |
| angemabat | اَنْعَمَبَات | angtemabat | اَنْتَمَابَات | hal. 13 |

ii. *Lakuna suku kata*

| dalam teks | | seharusnya | | halaman |
|------------|-------|------------|-----------|--------------------|
| latin | pegon | latin | pegon | |
| puh | پُوْه | pupuh | پُوْطُوْه | hal. 1,6, 10,16,19 |

2. Adisi

Adisi bunyi/huruf

| dalam teks | | seharusnya | | halaman |
|------------|-------|------------|-------|-------------------|
| latin | pegon | latin | pegon | |
| sanga | سنگا | sang | سنگ | hal. 11, 12,15 |
| suni | سوني | sun | سون | hal 12 |
| mantak | مانتا | matak | ماتاك | hal 1,9, 9 |

3. Ditografi

Ditografi bunyi/huruf

| dalam teks | | seharusnya | | halaman |
|------------|-------|------------|-------|---------|
| latin | pegon | latin | pegon | |
| awal | اقر | awal | اقر | hal. 23 |
| mayyit | ميت | mayit | ميت | hal. 21 |

4. Substitusi

i. Substitusi bunyi/huruf

| dalam teks | | seharusnya | | halaman |
|------------|---------|------------|---------|---------|
| latin | pegon | latin | pegon | |
| abesa | ابسا | abisa | ابيس | hal. 2 |
| malar | مالر | malah | ماله | hal. 2 |
| nadya | نديا | nedyia | نديا | hal. 9 |
| paratdene | پارتدني | parandene | پارتدني | hal. 14 |

| | | | | |
|---------|----------|---------|----------|---------|
| kongkot | كونغ كوت | kongkon | گونغ كون | hal. 14 |
| ungole | اوعولير | ungele | اوعولير | hal. 19 |

ii. *Substitusi suku kata*

| dalam teks | | seharusnya | | halaman |
|------------|---------|------------|---------|---------|
| latin | pegon | latin | pegon | |
| jiyat | جيات | niyat | نيية | hal. 6 |
| perjaya | فجر جيا | percaya | اقر جيا | hal. 6 |
| anguqaya | اغوقيا | angupaya | اغفيا | hal. 9 |
| keyana | كينا | rekyana | ركيان | hal. 18 |
| pedhami | قدام | bedhami | بدام | hal. 12 |
| ninggalan | ننگالين | ninggali | ننگالين | hal. 3 |

5. Transposisi

| dalam teks | | seharusnya | | halaman |
|------------|-------|------------|-------|---------|
| latin | pegon | latin | pegon | |
| pintah | فنته | pitnah | فتنه | hal. 9 |

6. Kesalahan lain

Adisi dan Subtitusi

| dalam teks | | seharusnya | | halaman |
|------------|--------|------------|-------|---------|
| latin | pegon | latin | pegon | |
| angulo | انغولر | angot | انغوت | hal. 8 |
| istori | استوري | estu | استو | hal. 18 |

3.3. Prosodi Tembang

NQ ditulis dalam bentuk *tembang*, yaitu *tembang Macapat dan tembang Tengahan*. Terdiri dari lima *pupuh*, berselang-seling sebagai berikut: *Dhandhanggula-Asmarandana-Pangkur-Megatruh-Kinanthi*. *Pupuh Dhandhanggula* terdiri dari 11 *pada*, *pupuh Asmarandana* terdiri dari 18 *pada*, *pupuh Pangkur* terdiri dari 18 *pada*, *pupuh Megatruh* terdiri dari 11 *pada*, dan *pupuh Kinanthi* terdiri dari 25 *pada*.

Berdasarkan alih aksara yang dilakukan, ternyata prosodi *tembang* dalam *NQ* banyak didapatkan kesalahan, dilihat dari ketentuan-ketentuan prosodi *tembang Jawa* yang berlaku. Berhubungan dengan hal tersebut, maka dalam kritik teks ditambahkan beberapa tanda sebagai sarana bantu untuk mengetahui kelemahan-kelemahan tersebut.

1. Tanda (-) diikuti dengan angka, menunjukkan kurangnya jumlah suku kata dalam setiap *gatra* atau baris.
2. Tanda (+) diikuti dengan angka, menunjukkan lebihnya jumlah suku kata dalam setiap *gatra* atau baris.
3. Tanda (->) diikuti dengan kata, menunjukkan bahwa sesudah kata tersebut seharusnya masuk pada *gatra* atau baris berikutnya.
4. Tanda (<-) menunjukkan bahwa *gatra* atau baris tersebut dengan baris berikutnya seharusnya tidak dipenggal (=menjadi satu baris).

5. Tanda (/) menunjukkan bahwa sesudah *gatra* atau baris tersebut seharusnya masuk pada *pada* baru.
6. Kesalahan *guru lagu* ditunjukkan dengan pemberian tanda kurung (). Di dalam tanda kurung tersebut dituliskan prosodi *guru lagu* yang benar.
7. Kekurangan atau kelebihan *gatra* dalam sebuah *pada* dituliskan pada tempat kesalahan berada.

Pupuh Dhandhanggula, 11 pada

| Pada | Gatra/Baris | Guru Wilangan | G u r u L a g u | |
|------|-------------|---------------|-----------------|-------------|
| 1 | I | 10 | i | ...pemanis |
| | II | 10 | a | ...tembang |
| | III | 8 | o (e) | ...maos |
| | IV | 7 | u | ...ngantuk |
| | V | 9 | i | ...birahi |
| | VI | 7 | a | ...apaham |
| | VII | 6 | u | ...tutur |
| | VIII | 8 | a | ...utama |
| | IX | 12 | i | ...berbudi |
| | X | 7 | a | ...ujar |
| 2 | I | 10 | i | ...zhahir |
| | II | 10 | a | ...bekja |
| | III | 8 | e | ...tuture |
| | IV | 7 | u | ...kalbu |
| | V | 9 | i | ...dhiri |
| | VI | 7 | a | ...wawarah |
| | VII | 6 | u | ...kapahung |
| | VIII | 8 | a | ...tembang |
| | IX | 12 | i | ...amiskin |
| | X | 8 (+)1 | a | ...pusaka |
| 3 | I | 10 | i | ...dhuwit |
| | II | 10 | a | ...pusaka |
| | III | 8 | e | ...putune |
| | IV | 7 | u | ...Agung |

| | | | | |
|---|------|---------|-------|------------------|
| | V | 9 | i | ...Rahmanurrahim |
| | VI | 7 | a | ...manfaat |
| | VII | 6 | u | ...pitutur |
| | VIII | 8 | a | ...sadaya |
| | IX | 12 | i | ...iki |
| | X | 7 | a | ...pawarta |
| 4 | I | 10 | i | ...gegurit |
| | II | 11 (+)1 | a | ...malar |
| | III | 7 (-)1 | o (e) | ...omong |
| | IV | 7 | u | ...surup |
| | V | 9 | i | ...nyalini |
| | VI | 7 | a | ...hikayat |
| | VII | 6 | u | ...lumayu |
| | VIII | 8 | a | ...carita |
| | IX | 12 | i | ...berbudi |
| | X | 7 | a | ...Nurul Qamar |
| 5 | I | 10 | i | ...budi |
| | II | 11 (+)1 | a | ...waras |
| | III | 8 | e | ...maute |
| | IV | 7 | u | ...celuk |
| | V | 9 | i | ...ngabekti |
| | VI | 6 (-)1 | a | ...ngucap |
| | VII | 6 | u | ...agus |
| | VIII | 8 | a | ...rasa |
| | IX | 12 | i | ...janji |
| | X | 7 | a | ...pisah |
| 6 | I | 10 | i | ...miskin |
| | II | 10 | a | ...pusaka |
| | III | 8 | o (e) | ...abot |
| | IV | 7 | u | ...gunung |
| | V | 9 | i | ...ati |
| | VI | 7 | a | ...pisah |
| | VII | 6 | u | ...tamtu |
| | VIII | 8 | a | ...ninggalan |
| | IX | 12 | i | ...dhuwit |
| | X | 7 | a | ...wewekas |
| 7 | I | 10 | i | ...nangis |
| | II | 10 | a | ...artosnya |
| | III | 8 | o (e) | ...omong |
| | IV | 7 | u | ...maklum |
| | V | 9 | i | ...anangis |
| | VI | 7 | a | ...Nurul Qamar |
| | VII | 6 | u | ...piwuruk |
| | VIII | 8 | u (a) | ...ingsun |
| | IX | 11 (+)1 | i | ...lathi |
| | X | 7 | a | ...pangucap |

| | | | | |
|----|------|------------------|-------|----------------|
| 8 | I | 10 | i | ...hasil |
| | II | 11 (+)1 | a | ...ina |
| | III | 8 | o (e) | ...goroh |
| | IV | 7 | u | ...suku |
| | V | 9 | i | ...hasil |
| | VI | 7 | a | ...haram |
| | VII | 6 | u | ...udur |
| | VIII | 8 | a | ...angreksa |
| | IX | 12 | i | ...wani-wani |
| | X | 7 | a | ...haram |
| 9 | I | 10 | i | ...wani-wani |
| | II | 11 (+)1 | a | ...raja |
| | III | 8 | e | ...sapeser |
| | IV | 7 | u | ...estu |
| | V | 9 | i | ...ati-ati |
| | VI | 7 | a | ...mata |
| | VII | 6 | u | ...purun |
| | VIII | 8 | a | ...haram |
| | IX | 10 (-)2 | i | ...dhiri |
| | X | 8 (+)1 | a | ...halal |
| 10 | I | 10 | i | ...ati-ati |
| | II | 18 (->) liyan | e (a) | ...bae |
| | III | - | - | - |
| | IV | 7 | u | ...tumungkul |
| | V | 9 | i | ...negari |
| | VI | 7 | a | ...raja |
| | VII | 6 | u | ...lungguh |
| | VIII | 8 | a | ...bebagusan |
| | IX | 12 | i | ...gusti |
| | X | 7 | a | ...maro-tingal |
| 11 | I | 10 | i | ...maning |
| | II | 10 | a | ...jiyat |
| | III | 8 | e | ...soleh |
| | IV | 7 | u | ...tulung |
| | V | 10 (+)1 | i | ...dadi |
| | VI | 7 | a | ...bisa-bisa |
| | VII | 6 | u | ...nulung |
| | VIII | 8 | a | ...raja |
| | IX | 12 | i | ...titi |
| | X | 7 | a | ...kasmaran |

Pupuh Asmarandana, 18 pada

| Pada | Gatra/Baris | Guru Wilangan | Guru Lagu | |
|------|-------------|--------------------|-----------|--------------|
| 1 | I | 8 | i | ...maning |
| | II | 8 | a | ...dhahar |
| | III | 8 | e | ...age |
| | IV | 8 | a | ...jalma |
| | V | 7 | a | ...alangan |
| | VI | 16 (->) lumuh | a (u) | ...pagawean |
| | VII | - | - | - |
| 2 | I | 8 | i | ...maning |
| | II | 8 | a | ...anekanana |
| | III | 8 | e | ...hajate |
| | IV | 8 | a | ...tinggal |
| | V | 15 (->) pasihan | u (a) | ...Agung |
| | VI | - | - | - |
| | VII | 8 (+)1 | a | ...tetela |
| 3 | I | 8 | i | ...maning |
| | II | 8 | a | ...ala |
| | III | 8 | e | ...atine |
| | IV | 8 | a | ...sabar |
| | V | 8 (+)1 | a | ...manahira |
| | VI | 8 | u | ...padu |
| | VII | 8 | a | ...Allah |
| 4 | I | 8 | i | ...Gusti |
| | II | 7 (-)1 | a | ...alam |
| | III | 8 | e | ...kabeh |
| | IV | 8 | a | ...daya |
| | V | 8 (+)1 | a | ...kuwasa |
| | VI | 16 (->) agung | a (u) | ...wisesa |
| | VII | - | - | - |
| 5 | I | 8 | i | ...berbudi |
| | II | 8 | a | ...rama |
| | III | 8 | e | ...waspane |
| | IV | 8 | a | ...rama |
| | V | 8 (+)1 | a | ...wardaya |
| | VI | 8 | u | ...rambut |
| | VII | 8 | a | ...ngembunan |
| 6 | I | 8 | i | ...nuli |
| | II | 8 | a | ...mangsa |
| | III | 8 | e | ...age |
| | IV | 7 (-)1 | u (a) | ...sampun |

| | | | | |
|----|-----|-------------|-------|-----------------|
| | V | 7 | a | ...agama |
| | VI | 8 | u | ...kubur |
| | VII | 8 | a | ...tinilar |
| 7 | I | 8 | i | ...sedhih |
| | II | 8 | a | ...kacipta |
| | III | 8 | e | ...ramane |
| | IV | 8 | a | ...manakawan |
| | V | 8 (+)1 | a | ...kuwasa |
| | VI | 8 | u | ...ratu |
| | VII | 8 | a | ...kinasihan |
| 8 | I | 8 | i | ...berbudi |
| | II | 8 | a | ...pisah |
| | III | 8 | e | ...bae |
| | IV | 8 | a | ...bisa |
| | V | 8 (+)1 | a | ...ngawula |
| | VI | 8 | u | ...luput |
| | VII | 8 | a | ...kasalahan |
| 9 | I | 8 | i | ...apik |
| | II | 8 | a | ...kecap-kecapa |
| | III | 8 | o | ...omong |
| | IV | 8 | a | ...ujar |
| | V | 8 (+)1 | e (a) | ...pangrungune |
| | VI | 8 | u | ...ilmu |
| | VII | 8 | a | ...rama |
| 10 | I | 8 | i | ...asih |
| | II | 8 | a | ...pangkat |
| | III | 8 | o | ...mantri jero |
| | IV | 8 | a | ...kagungan |
| | V | 8 (+)1 | a | ...padaleman |
| | VI | 8 | u | ...ngurus |
| | VII | 8 | a | ...raja |
| 11 | I | 8 | i | ...apik |
| | II | 8 | a | ...wicaksana |
| | III | 8 | e | ...atulaten |
| | IV | 8 | a | ...kabeh suka |
| | V | 8 (+)1 | a | ...Sri Narendra |
| | VI | 8 | u | ...gunung |
| | VII | 8 | a | ...apercaya |
| 12 | I | 8 | i | ...drengki |
| | II | 8 | a | ...liyan |
| | III | 8 | e | ...panasten |
| | IV | 15 (->) | a | ...kinasihan |
| | V | - | - | - |
| | VI | 8 | u | ...waruju |
| | VII | 8 | a | ...sedaya |
| | | Nurul Qamar | | |

| | | | | |
|----|---------------------|------------------|---|------------------|
| 13 | I | 8 | i | ...masing-masing |
| | II | 8 | a | ...daya |
| | III | 8 | o | ...bebendo |
| | IV | 16 (->) (+)1 | a | ...anguqaya |
| | | Nurul Qamar | | |
| | V | - | - | - |
| | VI | 8 | u | ...patut |
| 14 | VII | 8 | a | ...cilaka |
| | I | 8 | i | ...manggih |
| | II | 16 (->) marga | e | ...angel |
| | III | - | - | - |
| | IV | 8 | a | ...Sang Nata |
| | V | 8 (+)1 | a | ...meng-amengan |
| | VI | 8 | u | ...kumpul |
| 15 | VII | 8 | a | ...ngandika |
| | I | 8 | i | ...mantri |
| | II | 8 | a | ...tindak |
| | III | 16 (->) kebon | a | ...candra |
| | IV | - | - | - |
| | V | 7 | a | ...awewekas |
| | VI | 8 | u | ...pamuwus |
| 16 | VII | 8 | a | ...Nurul Qamar |
| | I | 8 | i | ...kari |
| | II | 8 | a | ...negara |
| | III | 8 | o | ...kedhaton |
| | IV | 8 | a | ...boronga |
| | V | 8 (+)1 | a | ...percaya |
| | VI | 8 | u | ...tetelu |
| 17 | VII | 4 (<-) | a | ...sira |
| | VIII | 4 | a | ...prayoga |
| | lebih satu gatra | | | |
| 17 | I | 8 | i | ...prajurit |
| | II | 8 | a | ...baya |
| | III | 8 | o | ...Mantri Jero |
| | IV | 8 | a | ...raja |
| | V | 7 | a | ...garwa |
| | VI | 8 | u | ...kantun |
| | VII | 8 | a | ...jengkar |
| 18 | I | 8 | i | ...sengit |
| | II | 8 | a | ...Nurul Qamar |
| | III | 7 (-)1 | o | ...plengos |
| | IV | 8 | a | ...baya |

| | | | | |
|--|-----|--------|---|----------|
| | V | 7 | a | ...pisan |
| | VI | 6 (-)2 | u | ...iku |
| | VII | 8 | a | ...padha |

Pupuh Pangkur, 18 pada

| No | Gatra/Baris | Guru Wilangan | G u r u L a g u | |
|----|-------------|---------------------|-----------------|-------------------|
| 1 | I | 8 | a | ...manahira |
| | II | 11 | i | ...kalindhih |
| | III | 8 | u | ...butarepanipun |
| | IV | 7 | a | ...Ki Nurul Qamar |
| | V | 12 | u | ...Sang Prabu |
| | VI | 8 | a | ...percaya |
| | VII | 8 | i | ...Patih |
| 2 | I | 8 | a | ...Sri Narendra |
| | II | 11 | i | ...gumati |
| | III | 8 | u | ...ratu |
| | IV | 7 | a | ...garwa |
| | V | 12 | u | ...kurus |
| | VI | 8 | a | ...nendra |
| | VII | 8 | i | ...gusti |
| 3 | I | 8 | a | ...laminira |
| | II | 11 | i | ...ratri |
| | III | 8 | u | ...Sang Prabu |
| | IV | 19 (->) kacarita | u (a) | ...napsu |
| | V | - | - | - |
| | VI | 8 | a | ...fitnah |
| | VII | 8 | i | ...nemahi |
| 4 | I | 8 | a | ...dalam |
| | II | 11 | i | ...muntir |
| | III | 8 | u | ...gagap-gugup |
| | IV | 7 | a | ...raja |
| | V | 12 | u | ...malulu |
| | VI | 8 | a | ...surat |
| | VII | 8 | i | ...Patih |
| 5 | I | 8 | a | ...uninga |
| | II | 11 | i | ...yukti |
| | III | 8 | u | ...urus |
| | IV | 8 (+)1 | a | ...klangenan |

| | | | | |
|----|-----|---------|-------|-----------------|
| | V | 20 (->) | a (u) | ...kalayan |
| | VI | - | - | - |
| | VII | 8 | i | ...Gusti |
| 6 | I | 8 | a | ...pisan |
| | II | 12 (+)1 | i | ...Gusti |
| | III | 8 | u | ...ngrungrum |
| | IV | 8 | a | ...polah |
| | V | 13 (+)1 | u | ...Sang Prabu |
| | VI | 8 | a | ...uninga |
| | VII | 8 | i | ...taksir |
| 7 | I | 8 | a | ...serat |
| | II | 11 | i | ...adrengki |
| | III | 8 | u | ...terus |
| | IV | 8 (+)1 | a | ...pariksa |
| | V | 12 | u | ...Sang Prabu |
| | VI | 8 | a | ...selaya |
| | VII | 8 | i | ...mantri |
| 8 | I | 8 | a | ...ecap |
| | II | 11 | i | ...milih |
| | III | 8 | u | ...ratu |
| | IV | 8 (+)1 | a | ...bicara |
| | V | 12 | u | ...bebendu |
| | VI | 8 | a | ...serat |
| | VII | 8 | i | ...Ki Patih |
| 9 | I | 8 | a | ...serat |
| | II | 12 (+)1 | i | ...amikir |
| | III | 8 | u | ...wawadul |
| | IV | 7 | a | ...carita |
| | V | 12 | u | ...Sang Prabu |
| | VI | 8 | a | ...kamanah |
| | VII | 8 | i | ...Sri Narapati |
| 10 | I | 8 | a | ...mariksa |
| | II | 11 | i | ...nagri |
| | III | 8 | u | ...celuk |
| | IV | 7 | a | ...ngajengan |
| | V | 12 | u | ...ngaku |
| | VI | 8 | a | ...Nurul Qamar |
| | VII | 8 | i | ...bukti |
| 11 | I | 8 | a | ...sadaya |
| | II | 11 | i | ...bedhami |
| | III | 8 | u | ...bendu |
| | IV | 7 | a | ...wardaya |
| | V | 12 | u | ...luput |
| | VI | 8 | a | ...kabecikanira |
| | VII | 8 | i | ...ngabdi |

| | | | | |
|----|-----|---------|-------|----------------|
| 12 | I | 8 | a | ...ala |
| | II | 12 (+)1 | i | ...murdaning |
| | III | 8 | u | ...iku |
| | IV | 7 | a | ...tega |
| | V | 12 | u | ...waruju |
| | VI | 8 | a | ...pinatenana |
| | VII | 8 | i | ...mami |
| 13 | I | 7 (-)1 | o (a) | ...kongkot |
| | II | 11 | i | ...jalma |
| | III | 8 | u | ...jangganipun |
| | IV | 7 | o (a) | ...wong |
| | V | 12 | u | ...maklum |
| | VI | 8 | a | ...narendra |
| | VII | 8 | i | ...aji |
| 14 | I | 7 (-)1 | a | ...baya |
| | II | 11 | i | ...pribadi |
| | III | 8 | u | ...brubul |
| | IV | 9 (+)2 | a | ...keweran |
| | V | 12 | u | ...tembung |
| | VI | 8 | a | ...Raja |
| | VII | 8 | i | ...juru pati |
| 15 | I | 8 | a | ...surat |
| | II | 12 (+)1 | i | ...aglis |
| | III | 8 | u | ...bungkus |
| | IV | 8 (+)1 | a | ...negara |
| | V | 12 | u | ...Sang Prabu |
| | VI | 8 | a | ...Nurul Qamar |
| | VII | 8 | i | ...manis |
| 16 | I | 8 | a | ...surat |
| | II | 11 | i | ...juru pati |
| | III | 8 | u | ...iku |
| | IV | 7 | a | ...wangsulan |
| | V | 12 | u | ...nuhun |
| | VI | 8 | a | ...surat |
| | VII | 8 | i | ...ngarsi |
| 17 | I | 8 | a | ...sanya |
| | II | 11 | i | ...dadi |
| | III | 8 | u | ...hukum |
| | IV | 8 (+)1 | a | ...Sang Nata |
| | V | 12 | u | ...tudhuh |
| | VI | 8 | a | ...ora |
| | VII | 8 | i | ...prajurit |
| 18 | I | 8 | a | ...wismanira |
| | II | 11 | i | ...ngarti |
| | III | 8 | u | ...bebendu |
| | IV | 7 | a | ...fitnah |
| | V | 13 (+)1 | u | ...Agung |

| | | | | |
|--|-----|---|---|-------------|
| | VI | 8 | a | ...kuwasa |
| | VII | 8 | i | ...pinasthi |

Pupuh Megatruh, 11 pada

| Pada | Gatra/Baris | Guru Wilangan | G u r u L a g u | |
|------|-------------|---------------|-----------------|----------------|
| 1 | I | 12 | u | ...laju |
| | II | 8 | i | ...gusti |
| | III | 8 | u | ...saestu |
| | IV | 8 | i | ...ngarti |
| | V | 8 | o | ...bebendo |
| 2 | I | 12 | u | ...gagap-gugup |
| | II | 8 | i | ...pinanggih |
| | III | 8 | u | ...celuk-celuk |
| | IV | 8 | i | ...Mantri |
| | V | 8 | o | ...tumon |
| 3 | I | 12 | u | ...batur |
| | II | 8 | i | ...aris |
| | III | 8 | u | ...ingutus |
| | IV | 8 | i | ...gusti |
| | V | 8 | o | ...leyas-leyos |
| 4 | I | 12 | u | ...ngrubung |
| | II | 8 | i | ...mami |
| | III | 8 | u | ...dangu |
| | IV | 8 | i | ...eling |
| | V | 8 | o | ...mangko |
| 5 | I | 12 | u | ...dulur |
| | II | 8 | i | ...Ki Mantri |
| | III | 8 | u | ...gupuh-gupuh |
| | IV | 8 | i | ...ati |
| | V | 8 | o | ...jongjon |
| 6 | I | 11 (-) 1 | u | ...langkung |
| | II | 8 | i | ...adrengki |
| | III | 9 (+) 1 | u | ...mlebu |
| | IV | 8 | i | ...Ki Patih |
| | V | 8 | o | ...pencok |
| 7 | I | 12 | u | ...nyusul |
| | II | 8 | i | ...kapanggih |
| | III | 8 | u | ...ngariyung |

| | | | | |
|----|-----|---------|---|---------------|
| | IV | 8 | i | ...pikir |
| | V | 8 | o | ...kapregok |
| 8 | I | 12 | u | ...bendu |
| | II | 8 | i | ...istori |
| | III | 8 | u | ...patut |
| | IV | 8 | i | ...gusti |
| | V | 8 | o | ...uwot |
| 9 | I | 13 (+)1 | u | ...besengut |
| | II | 8 | i | ...mantri |
| | III | 8 | u | ...ingutus |
| | IV | 8 | i | ...gusti |
| | V | 8 | o | ...nglebos |
| 10 | I | 12 | u | ...Sang Prabu |
| | II | 8 | i | ...lumaris |
| | III | 8 | u | ...iku |
| | IV | 8 | i | ...takdhim |
| | V | 8 | o | ...alon |
| 11 | I | 12 | u | ...laju |
| | II | 8 | i | ...puniki |
| | III | 8 | u | ...sadulur |
| | IV | 8 | i | ...sadoni |
| | V | 8 | o | ...kemawon |

Pupuh Kinanthi, 25 pada

| Pada | Gatra/Baris | Guru Wilangan | Guru Lagu | |
|------|-------------|------------------|-----------|------------|
| 1 | I | 8 | u | ...gupuh |
| | II | 8 | i | ...prapti |
| | III | 8 | a | ...tigas |
| | IV | 16 (->) aglis | a (i) | ...nyembah |
| | V | - | - | - |
| | VI | 8 | i | ...gusti |
| 2 | I | 8 | u | ...sampun |
| | II | 8 | i | ...kaarti |
| | III | 8 | a | ...surat |
| | IV | 8 | i | ...pati |
| | V | 8 | a | ...tanya |
| | VI | 8 | i | ...yakin |

| | | | | |
|----|--------|------------------|-------|----------------|
| 3 | I | 8 | u | ...sampun |
| | II | 8 | i | ...juru pati |
| | III | 8 | a | ...kancanira |
| | IV | 8 | a (i) | ...samyā |
| | V | 8 | a | ...anigas |
| | VI | 8 | i | ...wesi |
| 4 | I | 8 | u | ...akumpul |
| | II | 8 | i | ...wesi |
| | III | 8 | a | ...tampar |
| | IV | 8 | i | ...Ki Patih |
| | V | 8 | a | ...manah |
| | VI | 8 | i | ...mami |
| 5 | I | 8 | u | ...pukul |
| | II | 8 | i | ...Ki Patih |
| | III | 8 | a | ...gagerohan |
| | IV | 8 | i | ...mami |
| | V | 8 | a | ...dosa |
| | VI | 8 | i | ...mami |
| 6 | I | 8 | u | ...suduk |
| | II | 8 | i | ...tumuli |
| | III | 8 | a | ...nyamburat |
| | IV | 8 | i | ...Ki Patih |
| | V | 8 | a | ...cinandhak |
| | VI | 7 (-)1 | i | ...putih |
| 7 | I | 8 | u | ...kawuwus |
| | II | 8 | i | ...lumaris |
| | III | 8 | a | ...serat |
| | IV | 8 | i | ...pati |
| | V | 8 | a | ...kapendhak |
| | VI (/) | 8 | i | ...Ki Patih |
| | VII | 8 | u | ...bungkus |
| | VIII | 16 (->) putih | a (i) | ...Nurul Qamar |
| | IX | - | - | - |
| | X | 8 | i | ...juru pati |
| | XI | 8 | a | ...sababnya |
| | XII | 8 | i | ...Kyai Patih |
| 9 | I | 8 | u | ...sumaur |
| | II | 8 | i | ...Ki Patih |
| | III | 8 | a | ...surat |
| | IV | 8 | i | ...gusti |
| | V | 8 | a | ...surat |
| | VI | 8 | i | ...pati |
| 10 | I | 8 | u | ...amaphum |
| | II | 8 | i | ...kabudi |
| | III | 8 | a | ...fitnah |
| | IV | 8 | i | ...ati |

| | | | | |
|----|-----|-----------------|-------|-------------------|
| | V | 8 | a | ...Pangeran |
| | VI | 8 | i | ...drengki |
| 11 | I | 8 | u | ...sampun |
| | II | 9 (+)1 | i | ...juru pati |
| | III | 8 | a | ...raja |
| | IV | 8 | i | ...prapti |
| | V | 8 | a | ...candhak |
| | VI | 8 | i | ...tingali |
| 12 | I | 8 | u | ...gagetun |
| | II | 8 | i | ...ngimpi |
| | III | 8 | a | ...manah |
| | IV | 8 | i | ...nulis |
| | V | 8 | a | ...Nurul Qamar |
| | VI | 8 | i | ...Patih |
| 13 | I | 8 | u | ...celuk |
| | II | 8 | i | ...gusti |
| | III | 8 | a | ...tanya |
| | IV | 8 | i | ...yakini |
| | V | 8 | a | ...surah |
| | VI | 8 | i | ...juru pati |
| 14 | I | 8 | u | ...matur |
| | II | 8 | i | ...gusti |
| | III | 8 | a | ...lampah |
| | IV | 8 | i | ...akir |
| | V | 16 (->) bapa | i (a) | ...Ki Patih |
| | VI | - | - | - |
| 15 | I | 8 | u | ...amaphum |
| | II | 8 | i | ...surti |
| | III | 8 | a | ...Qamar |
| | IV | 8 | a (i) | ...Ki Patya |
| | V | 8 | i (a) | ...Ki Patih |
| | VI | 8 | i | ...pribadi |
| 16 | I | 8 | u | ...Agung |
| | II | 8 | i | ...kapanggih |
| | III | 8 | a | ...kabuka |
| | IV | 8 | i | ...gaib |
| | V | 8 | a | ...sesalindhungan |
| | VI | 8 | i | ...kaeksi |
| 17 | I | 8 | u | ...putu |
| | II | 8 | i | ...iki |
| | III | 8 | a | ...jalma |
| | IV | 8 | i | ...Ki Patih |
| | V | 8 | a | ...utama |
| | VI | 8 | i | ...bengi |

| | | | | |
|----|-----|-----------------|-------|----------------|
| 18 | I | 7 (-)1 | u | ...iku |
| | II | 8 | i | ...batin |
| | III | 8 | a | ...Nurul Qamar |
| | IV | 8 | i | ...suci |
| | V | 8 | a | ...bapa |
| | VI | 8 | i | ...drengki |
| 19 | I | 8 | u | ...mampu |
| | II | 8 | i | ...nyukupi |
| | III | 8 | a | ...tahan |
| | IV | 8 | i | ...ambalik |
| | V | 6 (-)2 | a | ...matenana |
| | VI | 8 | i | ...mati |
| 20 | I | 8 | u | ...maphum |
| | II | 8 | i | ...prakawis |
| | III | 8 | a | ...ira |
| | IV | 8 | i | ...bersih |
| | V | 8 | a | ...fitnah |
| | VI | 7 (-)1 | i | ...mantri |
| 21 | I | 8 | u | ...hasud |
| | II | 8 | i | ...Ki Patih |
| | III | 8 | a | ...wirang |
| | IV | 8 | i | ...luwih |
| | V | 8 | a | ...segra |
| | VI | 8 | i | ...pepatih |
| 22 | I | 8 | u | ...tundhuk |
| | II | 8 | i | ...mantri |
| | III | 8 | a | ...sedaya |
| | IV | 8 | i | ...pepatih |
| | V | 8 | a | ...raja |
| | VI | 8 | i | ...patih |
| 23 | I | 8 | u | ...sadulur |
| | II | 8 | i | ...pamili |
| | III | 8 | a | ...kadang |
| | IV | 8 | i | ...cilik |
| | V | 8 | a | ...sesama |
| | VI | 8 | i | ...gusti |
| 24 | I | 8 | u | ...Sang Prabu |
| | II | 8 | i | ...sakethi |
| | III | 8 | a | ...saleksa |
| | IV | 8 | i | ...prakawis |
| | V | 8 | a | ...rusiya |
| | VI | 8 | i | ...Ki Patih |
| 25 | I | 8 | u | ...tutug |
| | II | 8 | i | ...kinanthi |
| | III | 16 (-> karsa | i (a) | ...takdhim |

| | | | | |
|--|---------------|-------------|-------------|--------------------------|
| | IV V VI | - 8 8 | - a i | - ...maca ...eling |
|--|---------------|-------------|-------------|--------------------------|

